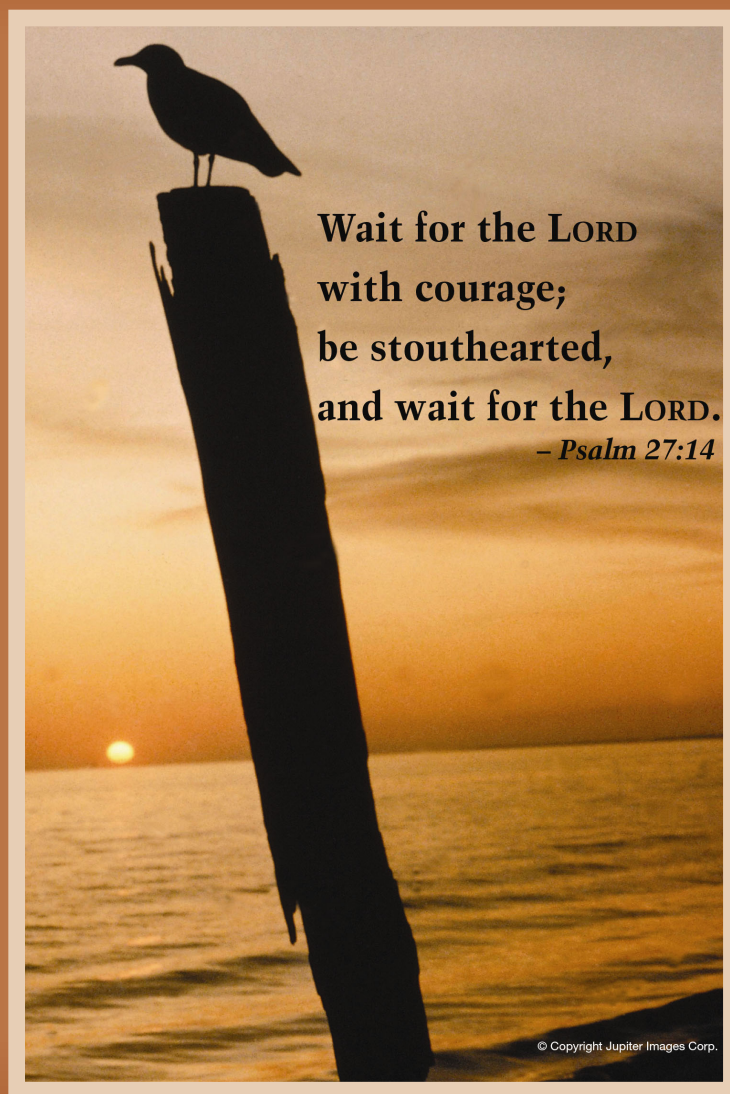


JANUARY 22, 2017 - THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Resurrection Catholic Church



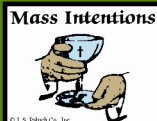
Iglesia Católica Resurrección

3043 N. FRANCISCO, CHICAGO, IL 60618

(773) 478-9705



Intenciones para las Misas de la semana



Jan 22 **Third Sunday in Ordinary Time**
Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

4:30 pm (1/21) †
8:00 am †
9:30 am †Maria Lopez, †Galdino Rubio por Cecilia Lara
11:15 am †
12:30 pm †Candido Cardenas

Febian y Juana Alvarez Lopez, por su bienestar, por Beatriz Saucedo

Nilda Rivera, por su bienestar, por Martina Rivera

7:00 pm †Jose Arias y †Jesús Lazo por Hilda Marcatoma y familia Marcatoma

†Roberto Muñoz

Jan 23 **Monday / Lunes**

Day of Prayer for the Legal Protection of the Unborn
Heb 9:15, 24-28 Mk 3:22-30

7:30 am †

Jan 24 **Tuesday / Martes**

Heb 10:1-10 Mk 3:31-35

7:30 am †

Jan 25 **Wednesday / Miércoles - Feast**

The Conversion of Saint Paul

Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22 Mk 16:15-18

7:30 am †

6:00 pm †

Jan 26 **Thursday / Jueves - Saints Timothy and Titus**

2 Tm 1:1-8 or Tit 1:1-5 Mk 4:21-25

7:30 am †

Jan 27 **Friday / Viernes - Saint Angela Merici**

Heb 10:32-39 Mk 4:26-34

7:30 am †

6:00 pm †

Jan 28 **Saturday / Sábado - St. Thomas Aquinas**

Heb 11:1-2, 8-19 Mk 4:35-41

Jan 29 **Fourth Sunday in Ordinary Time**

Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario

Zep 2:3, 3:12-13 1 Cor 1:26-31 Mt 5:1-12a

4:30 pm (1/28) †Wilhelmina C. Frial, by Elfa Castroverde

8:00 am †

9:30 am †

11:15 am †

12:30 pm Fabian y Juana Alvarez, por su bienestar, por Beatriz Saucedo

7:00 pm †Adela Zhagui, †Desiderio Villa, por familia Marcatoma



Sunday Masses - Misas Dominicales

ENGLISH

SATURDAY 4:30 PM Vigil Mass
SUNDAY 8:00 AM
11:15 AM Catechism Family Mass

ESPAÑOL

DOMINGO 9:30 AM
12:30 PM
7:00 PM



Chaplet of the Divine Mercy Coronilla de la divina Misericordia

Every Friday in the Chapel
Todos los viernes en la capilla

3:00 PM

The hour of mercy
La hora de la misericordia

WINTER SCHEDULE

Horario de invierno

HOLY HOUR - HORA SANTA

December, January, February, March
First Wednesday of the month

Diciembre, Enero, Febrero, Marzo
Primer Miércoles del mes

Can you spend one hour with me?



Adoration of the Blessed Sacrament

Every Friday beginning
after the 7:30 AM Mass.

Adoración Eucarística

Cada viernes de 8:00am a 7:00pm,
que incluye la Misa a las 6:00pm
seguido del rezo del Rosario
con la bendición Eucarística.

Timely Quotations

from Bishop Fulton J. Sheen, who is on his way to Sainthood

"The refusal to take sides on great moral issues is itself a decision. It is a silent acquiescence to evil. The Tragedy of our time is that those who still believe in honesty lack fire and conviction, while those who believe in dishonesty are full of passionate conviction."

"If you do not worship God, you worship something, and nine times out of ten it will be yourself."

"Very few people believe in the devil these days, which suits the devil very well. He is always helping to circulate the news of his own death. The essence of God is existence, and He defines Himself as: 'I am Who am.' The essence of the devil is the lie, and he defines himself as: 'I am who am not.' Satan has very little trouble with those who do not believe in him; they are already on his side."

Think
about
it

Citas a tiempo

del Obispo Fulton J. Sheen, que está en camino a la santidad

"La negativa a tomar partido en grandes cuestiones morales es en sí una decisión. Es una aquiescencia silenciosa al mal. La tragedia de nuestro tiempo es que aquellos que todavía creen en la honestidad carecen de fuego y convicción, mientras que los que creen en la deshonestidad están llenos de convicción apasionada."

"Si no adoran a Dios, adoran algo, y nueve de cada diez serán ustedes mismos".

"Muy pocas personas creen en el diablo en estos días, lo que conviene al diablo muy bien. Siempre está ayudando a hacer circular la noticia de su propia muerte. La esencia de Dios es la existencia, y se define a sí mismo como: "Yo soy el que soy". La esencia del diablo es la mentira, y se define a sí mismo como: "Yo soy el que no soy". Satanás tiene muy pocos problemas con los que no creen en él; Ya están a su lado"

Piénsalo

A Word about THE WORD

"Repent for the Kingdom of God is at Hand!" Matthew 4:17b

Key to the reception of Christ by a person is repentance. Let me say this a second time: "Key to the reception of Christ by a person into their hearts is repentance. Christ will not remain in a person's heart for long, if a person holds on to sin, namely; pride, envy, gluttony, lust, avarice, laziness, and rage. Some falsely believe that they are "saved" because they function as if they are Christian, yet outside of Church their actual behavior reveals otherwise. Some people may be fooled by these individual. Members of the congregation and even the pastor can be fooled, but not God. Our Lord who sees into hearts will at the end of time be the final Judge. So, please live your day to day lives, as if today is your last day, and at the day's end you will be judged! End of Story, Last and Final Chapter. How will you measure up in the scales? For myself, one of the reasons why I don't often sleep at night is that I ruminate over the day, for its good and bad, and ask God for forgiveness for my faults, and ask Him for another chance, another day to do a better job.

→ pg. 6



Una Palabra sobre LA PALABRA

"¡Arrepiéntete porque el Reino de Dios está cerca!" Mateo 4: 17b

La clave para la recepción de Cristo por una persona es el arrepentimiento. Permítanme decir esto una segunda vez: "La clave para la recepción de Cristo por una persona en sus corazones es el arrepentimiento. Cristo no permanecerá en el corazón de una persona por mucho tiempo, si una persona se aferra al pecado, por nombre; orgullo, envidia, glotonería, lujuria, avaricia, pereza y rabia. Algunos creen falsamente que son "salvos" porque funcionan como si fueran cristianos, pero fuera de la Iglesia su conducta real revela lo contrario. Algunas personas pueden ser engañadas por estos individuos. Los miembros de la congregación e incluso el pastor pueden ser engañados, pero no Dios. Nuestro Señor que ve en los corazones al final de los tiempos será el Juez final. Por lo tanto, viva su vida cotidiana, como si hoy sea su último día, y al final del día usted será juzgado. El Fin de la Historia, Lo Último y el Último Capítulo. ¿Cómo vas a medir en la magnitud? Para mí, una de las razones por las que no duermo a menudo por la noche por rumiar sobre el día, por su bien y mal, y pido perdón a Dios por mis faltas, y le pido otra oportunidad, otro día para hacer un trabajo mejor.

→ pagina 6

TEMAS

Upcoming Lectures Proximas Conferencias

TOPICS

Saturdays - Sábados

in the Church - en la iglesia

10:15 AM - 11:00 AM

January 28 - Sacrament of Baptism

February 4 - Sacrament of Confirmation

February 11 - The Holy Eucharist

February 18 - Reconciliation & Anointing

February 25 - God the Holy Spirit

Join our Confirmation students in learning more about the faith.

*Únete a nuestros estudiantes de
Confirmación para aprender más sobre la fe.*
Bilingual - Bilingüe

The Breakfast Club *El Club del Desayuno*

\$853

Thank you - Gracias
for donations of food
para donaciones de comida

*Perla Corona
Orestes Garcia
Adelina Hernandez
Elia Hernandez
Olivia Perez
Familia
Aucaquizhpi*

*Camelia Ramirez
Rosalva Sanchez
Maria Valadez
Jolita
Father Paul
Familia
Campos-Oken*

**Save the Date
Guarda la Fecha
2/12/17**

Valentine Breakfast

Featuring Italian Food, Special
Treats, Activities for the Kids

Con comida italiana, dulces
especiales, actividades para los
niños incluyendo piñatas

January - enero

Sunday Domingo	Monday Lunes	Tuesday Martes	Wednesday Miércoles	Thursday Jueves	Friday Viernes	Saturday Sábado
22 3rd Sunday in Ordinary Time	23 Mass—7:30 AM RCIA - RICA Adult Religious Education 7:00 PM	24 Mass—7:30 AM	25 Mass—7:30 AM Misa—6:00 PM	26 Mass—7:30 AM Grupo Mujeres - 8 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio de la Biblia—7:00 PM	27 Mass—7:30 AM Adoration—all day Misa—6:00 PM Rosario—6:30 PM Youth Group - 6 PM	28 Catechism Classes 10 AM-12 PM RCIA - 1:15PM Circulo de Oración 7:00 PM
29 4th Sunday in Ordinary Time	30 Mass—7:30 AM RCIA - RICA Adult Religious Education 7:00 PM	31 Mass—7:30 AM	 New to the parish? Welcome! Stop in the office and register. Nuevo en la parroquia? ¡Bienvenidos! Pare en la oficina y regístrese. 			

February - febrero

SAVE THE DATE - GUARDA LA FECHA 			1 Mass—7:30 AM Misa—6:00 PM	2 Mass—7:30 AM Grupo Mujeres - 8 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio de la Biblia—7:00 PM	3 Mass—7:30 AM Adoration—all day Grupo Mujeres - 8 AM Misa—6:00 PM Rosario—6:30 PM Youth Group - 6 PM	4 Catechism Classes 10 AM-12 PM RCIA - 1:15PM Circulo de Oración 7:00 PM
5 5th Sunday in Ordinary Time	6 Mass—7:30 AM RCIA - RICA Adult Religious Education 7:00 PM	7 Mass—7:30 AM	8 Mass—7:30 AM Misa—6:00 PM	9 Mass—7:30 AM Grupo Mujeres - 8 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio de la Biblia—7:00 PM	10 Mass—7:30 AM Adoration—all day Grupo Mujeres - 8 AM Misa—6:00 PM Rosario—6:30 PM Youth Group - 6 PM	11 Catechism Classes 10 AM-12 PM RCIA - 1:15PM Circulo de Oración 7:00 PM
12 6th Sunday in Ordinary Time VALENTINE Breakfast Club Blessing of Couples - all Masses	13 Mass—7:30 AM RCIA - RICA Adult Religious Education 7:00 PM	14 Mass—7:30 AM	15 Mass—7:30 AM Misa—6:00 PM	16 Mass—7:30 AM Grupo Mujeres - 8 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio de la Biblia—7:00 PM	17 Mass—7:30 AM Adoration—all day Grupo Mujeres - 8 AM Misa—6:00 PM Rosario—6:30 PM Youth Group - 6 PM	18 Catechism Classes 10 AM-12 PM RCIA - 1:15PM Circulo de Oración 7:00 PM
19 7th Sunday in Ordinary Time	20 Mass—7:30 AM RCIA - RICA Adult Religious Education 7:00 PM	21 Mass—7:30 AM	22 Mass—7:30 AM Misa—6:00 PM	23 Mass—7:30 AM Grupo Mujeres - 8 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio de la Biblia—7:00 PM	24 Mass—7:30 AM Adoration—all day Grupo Mujeres - 8 AM Misa—6:00 PM Rosario—6:30 PM Youth Group - 6 PM	25 Catechism Classes 10 AM-12 PM RCIA - 1:15PM Circulo - 7:00 PM MARDI GRAS PARTY
26 8th Sunday in Ordinary Time	27 Mass—7:30 AM RCIA - RICA Adult Religious Education 7:00 PM	28 Mass—7:30 AM	 Special Valentine blessing of married and engaged couples at all Masses on February 12 Bendición especial San Valentín de las parejas casadas y comprometidas en todas las Misas el 12 de febrero.			

March - marzo

March 1 is Ash Wednesday. Lent begins. 1 de marzo es Miércoles de Ceniza. La Cuaresma comienza.			1 ASH WEDNESDAY Mass—7:30 AM Service - 3:45 PM Mass - 5:00 PM Misa - 7:00 PM	2 Mass—7:30 AM Grupo Mujeres - 8 AM Al-Anon - 6:30 PM Grupo de Estudio de la Biblia—7:00 PM	3 Mass—7:30 AM Adoration—all day Grupo Mujeres - 8 AM Misa—6:00 PM Rosario—6:30 PM Youth Group - 6 PM	4 Catechism Classes 10 AM-12 PM RCIA - 1:15PM Circulo de Oración 7:00 PM
--	--	--	--	---	---	---

A Word about THE WORD continued

Tragically, too, too many put off change, put off conversion as if they will have a lifetime to get it right. In the spiritual life this is deadly and it is one of the reasons why saint Thomas Aquinas put sloth in the list of deadly sins. Tragically some are going to hell not because they are Axe Murders or Rapists, but simply because they have been lazy: Lazy to go to Church regularly, lazy to listen to the voice of God the Holy Spirit, lazy to use the talents they have been given for good, lazy to make room in their hearts for God.

The Catechism of the Catholic Church calls spiritual sloth *acedia*, a believing that spiritual tasks are too difficult. The great Dante describes *acedia* as a failure to love God with all one's heart, all one's soul and all one's mind, in other words, not being fully engaged with our Creator on all possible levels. A spiritually lazy person is simply not building up an arsenal with which to fight off all the temptations the Devil likes to put in our path. A person with *acedia* opens the door to all the other deadly sins.

In Jesus God gave us our Redeemer, and tragically this great, great gift is of no consequence to many as the way they live their lives does not reflect at all this great gift, or Jesus. To them Jesus is nothing. What he preached and taught is not important, it is if He never existed and God does not exist.

But, to all those reading this article, or hearing this sermon, you know God exists, and wants you to be fully and completely His son or His daughter. He wants to be a part of your life and

in relationship with you. It's a matter of degree. What I mean is that God is very much a gentleman and will grow in his relationship with you, if you let him in and if you invite him into your heart, your mind and your soul. So, please invite Him In, make room for Him. Let go of all those things that are not of God and he will replace them with good things. It is a matter of choice. Please choose God and make Him a real part of your life.

Father Paul

Una Palabra sobre LA PALABRA continua

Trágicamente, también, muchos posponen el cambio, posponen la conversión como si tuvieran toda una vida para hacerlo bien. En la vida espiritual esto es mortal y es una de las razones por las cuales Santo Tomás de Aquino puso perezoso en la lista de pecados mortales. Trágicamente algunos van al infierno no porque sean asesinos de hacha o violadores, sino simplemente porque han sido perezosos: Perezoso para ir a la Iglesia con regularidad, perezosos para escuchar la voz de Dios el Espíritu Santo, perezoso de usar los talentos que han sido dados para siempre, perezosos para hacer espacio en sus corazones para Dios.

El Catecismo de la Iglesia Católica llama pereza espiritual *acedia*, creyendo que las tareas espirituales son demasiado difíciles. El gran Dante describe a la *acedia* como un fracaso en amar a Dios con todo el corazón, toda el alma y toda la mente, en otras palabras, no estar completamente comprometido con nuestro Creador en todos los niveles posibles. Una persona espiritualmente perezosa simplemente no está construyendo un arsenal con el cual luchar contra todas las tentaciones que el diablo le gusta poner en nuestro camino. Una persona con *acedia* abre la puerta a todos los otros pecados mortales.

En Jesús Dios nos dio a nuestro Redentor, y trágicamente este gran y gran don no tiene importancia para muchos, ya que la

forma en que viven sus vidas no refleja en absoluto este gran don, o Jesús. Para ellos Jesús no es nada. Lo que predicó y enseñó no es importante, es si nunca existió y Dios no existe. Pero, para todos aquellos que leen este artículo, o escuchando este sermón, ustedes saben que Dios existe, y quiere que sean totalmente y completamente Su

hijo o Su hija. Él quiere ser parte de su vida y en relación con usted. Es una cuestión de grado. Lo que quiero decir es que Dios es muy caballero y crecerá en su relación contigo, si lo dejas entrar y si lo invitas a tu corazón, a tu mente y a tu alma. Así que, por favor invítalo a Él, haga sitio para Él. Abandona todas las cosas que no son de Dios y las reemplazará con cosas buenas. Es una cuestión de elección. Por favor elija a Dios y hágalo una parte real de su vida.

Padre Paul



Parish Staff - Empleados

Pastor	Fr. Paul Kalchik
Resident Priest	Fr. Daniel Brandt, <i>Police Chaplain</i>
Administrative Assistant	Mrs. Maria Bruno
Receptionists	Ms. Laura Lugo-Oken, evenings Ms. Jasmine Rodriguez, Saturdays

Office Hours / Horario De Oficina:

Monday - Friday :	10:00 am - 8:00 pm
Saturday :	10:00 am - 4:00 pm

Closed on Sundays / Cerrada en Domingos
Office - Oficina

3043 N. Francisco Ave.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-9705
or email
res3043@yahoo.com

Rectory - Rectoría

2840 W. Nelson St.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-1441

www.rescatholic.org

Permanent Diaconate - Diaconado Permanente

Paul Bovyn (retired)	(773) 478-9705
Uriol and Leocadia Rodriguez	(773) 419-8740
Juan and Madelyne Gonzalez	(773) 899-1325
Francisco and Linda Rivera	(773) 396-6817
Efraín and Mercedes López	(773) 329-0549

Liturgical Ministries - Ministerios Litúrgicos

Music Ministry	Matthew Richert
Lectors & Eucharistic ministers	
Acólitos	Deacon Efraín
Lectores y ministros extraordinarios de la Eucaristía	Jesús Sinchi (773) 968-2704

Sacraments - Sacramentos
Weddings - Bodas

Saturdays - Sábados 12:00 pm or 2:00 pm

Call the office six months prior to the wedding date.
Reserve la fecha con seis meses de anticipación.

Baptisms - Bautismos

English	Sunday, 11:15 PM Mass
Español	Domingo, 12:30 PM Misa
Preparation class	2nd Tuesday 7:00 pm
Clase de preparación	2o Miércoles 7:00 pm

Baptism of children over the age 6 is conducted through our Religious Education program.

Los niños mayores de 6 años deben recibir clases de catecismo en nuestro programa.

Confessions - Confesiones

Saturdays - Sábados 3:45 pm - 4:30 pm
(or call the parish center for an appointment)
(o llame a la oficina parroquial para una cita)

Devotions - Devociones
Holy Hour - Hora Santa

Every Wednesday at 7:00 pm / Cada Miércoles a la 7:00 pm

FIRST & THIRD FRIDAYS

Exposition and benediction
8:00 am - 5:45 pm
Mass 6:00 pm

1° & 3° VIERNES

Exposición y bendición
8:00 am - 5:45 pm
Misa 6:00 pm

Celebrations - Celebraciones
Quinceañeras - Cotillions

Saturdays 12:00 pm - 2:00 pm (*First come first served*)
Sábados 12:00 pm - 2:00 pm (*En el orden solicitado*)
Call office at least six months prior to the celebration.
Llame a la oficina con seis meses de antelación.

A new Parish Pastoral Council and new Parish Finance Council are in formation. See Father Paul for information.

Parish Groups - Grupos Parroquiales

Alanon	Elisa	(773) 463-8456
Guadalupanos	Hector y Angelica Campos	
Focolare	Alice and Walter Sopala	(773) 604-8174
Northside Latin Progress	Gretchen Moore	(312) 343-0804
Legión de María	Gregoria Ortiz	(773) 404-9826
Ministry of Care	Dcn. Paul Bovyn	(773) 235-6490
Ministros de los enfermos	Dco. Francisco y Linda Rivera	(773) 396-6817
Pro-Life Coordinator		
Renovación Carismática	Juan Luis Razo	
Resurrection Youth Group	Laura Lugo and Dan Buckman	Call the office

COLLECTION REPORT - REPORTE DE COLECTA January 15, 2017	
Weekly Collection Goal—Meta para la colecta semanal	\$4,000.00
Regular Collection	\$2,669.00
Surplus or (Shortage)	(\$1,331.00)
Building Fund	\$67.00
Envelopes for the Poor	\$65.00
Breakfast Club	\$853.00
Grupo de Oración	\$90.00



Monday, January 23

**Day of Prayer
for the Legal
Protection of
Unborn Children**



**Día de oración por la protección legal
de los niños no nacidos.**

Resurrection Catholic Church
3043 N. Francisco Ave.
Chicago IL 60618

(773) 478-9705

Bulletin number : 000625

Weekend : Sunday 1-22-17